

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
ahová a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások inté-
zendők.

Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K.
Félévre ——— 12 K.
Negyedévre ——— 6 K.
Egy óra ——— 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. |

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.

Megjelenik vasár- és ünnep-
napok kivételével mindennap
délután 5 órakor. ■■■■

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 182. szám.

Szombat, augusztus 10.

Mit hoz az ősz?

— aug. 10.

Mit hoz az ősz, mely immár gyorsított léptekkel közeleg felénk: meghozza-e a pártközi békét, avagy a harc folytatására készíti a küzdő feleket? — ez a kérdés lebeg most mindenki ajakán a nyilvánosság előtt s a politika összes berkeiben.

Prognózist adni a majdani fejleményekről egyelőre nem lehet. De hogy a helyzet a nyári szünet alatt nyugodtabbá vált, eléggé bizonyítja a kérdésnek az ellenzék részéről való feltevésének és vitatásának lehetősége. Ugy látszik, az országban tapasztalt közhangulat s a törvényhatóságok nyilatkozatainak hatása kissé megzuhanította szenvedelmét.

Lukács László miniszterelnök teljes nyugalommal néz a közel jövő fejleményei elé s ezt ki is jelenti újabb nyilatkozatában, melyet most egy berlini lap tudósító előtt a külföld tájékoztatására tett.

Szavaiból nyilvánvaló, hogy a magyar parlamenti többség vezére nem zárkózik el a kisebbség békeajánlatai elől. De föl van fegyverkezve a harc folytatásához is, megvédeni a képviselőház munkaképességét az obstrukció bármely terrorizmusa ellenében.

Az ellenzékétől függ, ami történni fog. Ha elfogadható feltételekkel jön, melyek tárgyalásra, mérlegelésre alkalmasak, akkor a miniszterelnöknél nyitott ajtókat talál. Csak az tekintendő kizárt-

nak, hogy a kisebbség diktálhasson békefeltételeket. Az ellenzéki diktatura öszszeférhetetlen bármely parlamentárizmussal. Levert ellenzéknek pedig ilyenmíről még csak álmodozni is a politikai józanságba ütköznék. Azt a mi ellenzékünk keservesen tapasztalta, hogy obstrukciójával végső eredményben rutul elbukott s az országon is veheti észre, hogy a nemzet nagy többsége vert sereget lát benne. Beteges illúzió tehát az a reménykedés, hogy úgy viselkedhetik a történetek után, mintha az obstrukció győzött volna s a közvélemény ezt elhinné, sőt honorálná is neki.

Ezidő szerint két kardinális feltételhez látszik magát az ellenzék kötni: egyik a restitutio in integrum, másik a kormányelnök s a házelnök fejevétele. A többség vezére mindkettőt visszautasítja, amazt konkrét ok és forma hijjánál fogva, emezt a többség presztizsére való figyelemből.

A restitutio in integrum a törvényhozás jogosan bevezetett tényeibe ütközik. Azokról lehetetlen kimondani, hogy nem tények és nem léteznek: az ellenzék itt Házhatározatokkal, a főrendek alkotmányos hozzájárulásával és királyi szentesítéssel áll szemben. Sem szükség nincs rá, sem mód nincs hozzá, hogy ezekhez a képviselőház kisebbsége korrigálólag nyulhasson. Nem sokkal szerencsésebb az a törekvés, hogy ez ügyben utólag valamely deklaráció vétessék a képviselőház jegyzőkönyvébe. A miniszterelnök méltán jegyezte meg, hogy el se képzelhető, mi

legyen az ily nyilatkozat tartalma és szövege. Megihlett toll legyen, mely azt úgy tudja létrehozni, hogy kisebbség és többség egyaránt hozzájárulhassanak. Iráspróbákat róla idáig nem láttunk, talán még kísérletek sem tettek vele, — avagy csak most vajudnak hozzá a hegyek? A kormányelnök erről csak annyit mondott, hogy nem avatkozik bele, mert ez az ellenzék dolga.

Ami a fejevételeket illeti, a kormányelnök röviden végzett velük. Saját személyére nézve — ugymond — szívesen átengedi a tért másnak. De ez a többség ügye, mely nem fogja tűrni, hogy tőle vezetőinek kiszolgáltatása követeltessek. A többségben semmi hajlandóság nincs, hogy ezt az adót fizesse levert ellenfelének.

A kormány és a munkapárt szívesen látják a szolid békét, elfogadható objektív alapon. De készen vannak a harc folytatására, ha ez rájuk kényszerítettik. Egyedül az ellenzék józanságától függ tehát, hogy mit hoz az ősz?

HIREK.

Őszi boru.

— Két ur beszélget a kávéházban. —

Az egyik: (Szemei be vannak esve, bordái kilátszanak; melankólikus világfájdalom honol az arcán, mely sötét, akár egy sötét kapuciner.)

A másik: (Mindenben egyezik az egyikkel, de még sötétebb gondolatok

tek meg, melyeknek tanulmányozásától nem tudtam elszakítani magam. Hiába igyekeztem élvezetet találni tájleírásokban, melyeket valamely ismert író egy magányos szigetről közölt, pillantásom mindig csak a negyedik oldalra tévedt s megakadt a következő sorokon:

Kastély urnője életvidor, fiatal, vallásos hölgyvel barátságos eszmecserét óhajtott folytatni. Képeslevelezőlapgyűjtőnek előnyben.

Végre! Amit régen kerestem, megtaláltam. Egy ismeretlen lelket, akinek bensőmet feltárhattam. De megvannak bennem a követelmények? Életvidor? Igen, az voltam kétségen kívül. Fialat is, habár tizenhét évvel nagyon öregnek éreztem magamat. Vallásos? A pap, aki engem hittanra tanított, meg volt elégedve ismereteimmel.

Az anyámhoz siettem.

— Kérlek, olvasd. Ez nekem való dolog.

„TORONTÁL” tárcája.

Ismeretlenül.

Éppen egy éve. A szél füttyült a ház körül s körben táncolt tőle a hulló falevél. Recsegett ablak és ajtó. Tehát nagyserű idő a kályha előtt ülni és álmodozni. Ismét kellemetlen napom volt, szakadatlanul morgogott a nevelőnő. Ha módjában lett volna, bizonyára eszébe jut, hogy vizre és száraz kenyérré szorítson. Valószínűleg elfelejtette, hogy én már majdnem tizennyolc éves voltam. Ilyenkor külön meg kell mutatni, hogy már nem vagyunk gyermekek. Elhatározásom kész volt, a szigorú Miss Katyt meg kellett győznöm nagylelkűségemről. Feléje siettem, a kezemet nyújtottam és így szóltam:

— Szüntessünk be minden ellenségeskedést, Miss, megbocsájtok Önnek.

— Ön bocsájt meg nekem? Azt hinném, hogy inkább . . .

— Hagyja csak, Miss, én megbocsájtok önnek tiszta szívből. Ez boldoggá teszi önt, remélem?

— Irországban egészen másképpen van ez. Ott a nevelőnő bocsájt meg.

— Oh Miss, hagyjuk ki Irországot a játékból, én valódi francia leány vagyok. Mondja csak, a könyv, amelyet olvas, olyan örülten érdekes? Mesélje el, mi van benne.

— Milyen illetlenül beszél Gabriele! Ez egy utcagyerekhez való.

Miss Katy az utcagyerek szót olyan mérgesen mondta, hogy kedvem lett volna megismételgetni vele. Mély sóhajjal csukta be könyvét s szigorúan figyelmembe ajánlotta az „Irodalmi Szemle” olvasását. Istenem, éppen erre gondoltam ma, pedig mindig nagy mulatság volt a hirdetésekkel a negyedik oldalon olvasni. Néha nagyon titokzatos hirdetések jelen-

Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Új raktár, javítóműhely és kölcsönöző-intézet.

Olcó árak.

Részletfizetésre is.

A bécsi Stingl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyedüli képviselője.

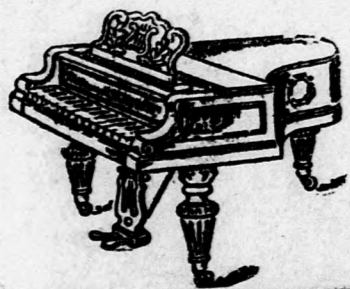
Lenhardt Antal Nagybecskerek, Hunyadi-(fő-)utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszerűen és lelkiismeretesen eszközöltetnek.



Első nagybecskereki Lukits-féle szappan- és gyertyagyár

Gyárt: Mindennemű mosó, házi, vegyi, borbély- és pipereszappanokat, Stearin, paraffin, viasz- és faggyugyertyát, lug, lugkő, marószódát és amer. „Dolar” cipőkrémet.

Gyári iroda: Ürösmarty-ut 15.

Telefon 170.

bántják, mert az arca olyan, mint egy fekete kávé.)

Az egyik: Ön is?

A másik (bambán bámul): Én is?

Az egyik: Ugy értem, hogy ön is elmenekült hazulról, ahol most...

A másik... mosnak és nagy takarítás folyik erős naftalinba oltott terpentín, firnájszba bujt paraffin, petroleumba kevert brunolin stb., stb. illatok közepette... Ette volna meg a...

Az egyik... a nyavalya! A székek tótágast állnak a zongorán, a kredenc az asztalon terpeszkedik, a diván ontja a port, a szobaleány vikszolja a padlót, a szakácsné subickolja a cipőt... De legalább az vigasztal...

A másik: hogy az ember kellemsen töltötte a nyarat! Naja! Persze! Az igaz! Remekül nyaraltunk Bivalytelepen, ezen a bájos, idillikus, pormentes, klimatikus nyaralóhelyen. (Örömeiben a fogát viesoritja.)

Az egyik: Mi is pompásan nyaraltunk Porosfalván. Csak egy kicsit...

A másik: ... drága volt...

Az egyik: Eltalálta. Tudja, az embernek ilyenkor csakugy folyik a nyála, csak úgy nyulik a nyála egy kis nyul után. És képzelje, hogy...

A másik: ... megnyult az arca, mikor hallja, hogy az a nyulós nyul őt (ordít) őt koronába kerül.

Az egyik: Jól nyaraltunk, de egy kicsit unalmas volt. Volt azonban egy hölgy, aki ki volt csipve, hogy valakit elcsipjen és felesipjen magának; avval akartam én viszonyt kezdeni és viszont... Hát képzelje csak, a rendőrség azt a kicsipett hölgyet elcsipte és megcsipte, anélkül, hogy én megcsiphettem volna...

A másik: aztán enyhíteni akartam az unalmat, hát leültünk egy enyhe ferblit játszani és képzelje...

Az egyik: ... elvesztett 1000 koronát... Na, hallja!... Ez nem is

olyan csuda, hogy esodálni kelljen...

A másik: A feleségem maláriába esett.

Az egyik: A fiam leesett a hegyről, a lányom beleesett a tifuszba.

A másik: Patika nem volt, de volt egy antipátikus kuruzsló. (Kél szívében bus sóhaj.)

Az egyik (hallgat és nézi a másikat.)

A másik (szünet után): Beléptem az antialkoholista nagy páholyba!

Az egyik: Beléptem a „kalapot nem hordunk” egyesületbe, legalább megspórolunk egy kis pénzt, aztán elmegyünk nyaralni jövőre.

Az egyik Valamit csak kell csinálni az embernek.

A másik: Naja! (Haza keseregnek.)

— **Ülések a városnál.** Nagybecskerek város tanácsa és iparhatósága ma délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen folyó ügyeket intéztek el.

— **Áthelyezés.** A m. kir. igazságügy-miniszter Gombár Gyula billédi kir. járásbíró az óbecsei járásbíróshoz, dr. Varga Kálmán nagyikikindai kir. törvényszéki jegyzőt pedig a kolozsvári törvényszékhez áthelyezte. — Áthelyezte továbbá a miniszter Heinemann Attila nagyikikindai törvényszéki telegkönyvvezetőt a szentesi járásbíróshoz.

A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Melczér Róza zombolyai áll. óvónót a nagybecskereki ujonnan szervezett VI. sz. áll. óvodához, Kovári Elvira eszterleki óvónót pedig a zombolyai áll. óvodához áthelyezte.

— **A csenei járás lakossága az árvíz-károsultakért.** Mint lapunk tegnapi számában már közöltük, a csenei járás főszolgabírája, ifj. Tullics György 3409 kor. 63 fillér adományt küldött be az alispán kezéhez, a Csebe-macedóniai árvíz-károsultak felségélyezésére, a csenei járás közönsége körében végzett gyűjtés eredményeként. A lelkesen végrehajtott

gyűjtés, — amely módot nyújtott és keresett arra, hogy széles körben a legszerényebb anyagi viszonyok között élők is a cselekvés terén mutathassák ki ember-szeretetüket, — az adakozók oly nagy számát eredményezte, hogy azok egyenkénti közlése lapunk keretét meghaladja. Miért is az alispán fölkért bennünket arra, hogy a katasztrófa szerencsétlen áldozatai nevében különös köszönetét ez-uton is hozzuk a járás közönsége tudomására.

— **Kinevezés.** A m. kir. igazságügy-miniszter Boltizár László nagybecskereki kir. törvényszéki telegkönyvvezetőt a IX. fizetési osztályba kinevezte.

A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Grega Jolán okleveles kisdé-óvónót a eszterleki állami kisdé-óvóhoz kisdé-óvónóvé kinevezte.

A m. kir. pénzügyminiszter Vidacs Béla pancsovai fővámhivatali ellenőrt a szegedi fővámhivatalhoz fővámhivatali tiszté, Strelka Rezső pancsovai fővámhivatali tisztét pedig ugyanoda fővámhivatali ellenőrre nevezte ki.

— **Az új városház tervei.** Lapunk tegnapi számában már részletesen beszámoltunk a Nagybecskereken építendő új városi székház tervpályázatának eredményéről. Erre vonatkozólag ma pótlólag közöljük, hogy a három díjnyertes, valamint a megvásárlásra ajánlott, nemkülönböztetve a dícsérettel kitüntetett 12 más tervet holnaptól kezdve a volt esküdt-széki teremben közszemlére kiteszik, ahol azokat a hivatalos órák alatt mindenki megtekintheti. A tervezeteket a közszemlé után felküldik a mérnök- és építész-egyesülethez, a szeptemberi képviselő-testületi ülésen pedig dr. Perisics polgármester jelentés kapasan a képviselő-testület elé terjeszti a tervezeteket s a képviselő-testület lesz hivatva azután eldönteni, hogy az új székház melyik tervet alapján építtessék fel. Az eddigiek szerint, ha fennakadás nem fordul elő, úgy kedvező pénzügyi viszonyok esetén

Az anyám elolvasta a hirdetést, megcsóválta a fejét s megmondta, hogy nem szeretné, ha ilyen dolgokra vállalkozom. Megpróbáltam, hogy más véleményre térítsem, de minden fáradozásom hiábavaló lett volna, ha a nagyanyám nem kelt volna pártomra.

— Nem hiszem — jegyezte meg, — hogy itt veszedelemről lehetne szó. Különböztet is a hirdetés nagyon komolyan van tartva s az a látszata, hogy csakugyan olyan hölgyről van szó, aki a jobb körök-höz tartozik.

Magamban áldottam a nagyanyámat. Mint mindig ő a legjobb időben lépett közbe s eltalálta az igazi szót. Anyám beleegyezett.

— Ha te így gondold, legyen.

Egy nap mulva megírtam az első képeslevelezőlapot. Két napra megjött a válasz s nemsokára a levelezés az általam annyira óhajtott bizalmas jelleget öltötte. Nem volt többé titkom ismeretlen barátnőm előtt, aki hasonló nyíltsággal, habár kissé mérsékeltén válaszolt.

Néhány hónap mulva kicseréltük arképeinket s bizalmasom finom metszésű vonásaiban gyönyörködhettem. Ettől az időtől fogva barátságunk még szorosabb lett és az elragadó asszony, úgy látszott, még jobban foglalkozott személyemmel mint eddig, mert mindent meg akart tudni, ami az életben és a környezetben történt. Elmúlt ismét néhány hónap. Egyszer nagy postai küldeményt kaptam, mely barátnőmtől érkezett. Szép rajz volt benne: Millet „Angelus”-ának másolata. A háttérben egy kis kastély volt látható s figyelmes szemlélés után felfedeztem, hogy a képen levő fiatal parasztnő arca az enyém, míg a mellette lévő férfi frappánsan hasonlít barátnőmhöz. Alatta apró, alig olvasható irás:

„Ha én ez a jámbor férfi lennék, lenné-e a társam?” Megíjédtem. Sejtettem a dolgok összefüggését. Ugynevezett barátnőm elég ravasz volt s elhallgatta előttem, hogy fivére van. Ki tudja, végül valami összeesküvés áldozata lettem. Első haragomban mérges levelet akartam írni,

de meggondoltam és hallgattam. Ez volt a vége az én tartalmas levelezésemnek.

Nagy ürességet éreztem. Az apám, anyám és nagyanyám minden nap mondták, hogy a föld a békés embereké s ezért haragomat felejtsem el. De nekem jogom volt a haragra! Egy egész évig barátságosan leveleztem egy fiatalemberrel s a lelkem kulesát odaadtam neki. Természetes, az öntudatom tiszta volt és ártatlan, hanem az a megszegyenítő tény, hogy a kastély urnője helyett a kastély urával voltam bizalmas.

Elhatároztam, hogy mégis csak válaszolnom kell. Hiábavaló tovább küzdeni, mondtam magamban. Palettát és esetet vettem elő s lemásoltam, amennyire tudtam, Grenze „Eljegyzés” című képét. A képet bizonyos címre küldtem, de előbb egészen kis betűkkel oda írtam a sarkába: „Igen, Gabrielle.”

Miss Katy, aki néhány nap óta Lady Susan megható történetét olvassa, most már a hugomat kinozza.

B. Bontoux.



Az üzlet kibérlése folytán
keletkezett kényszerhelyzet miatt
mesés olcsón adom el

894-17.11

a raktáron levő legfinomabb cipőket,
tessék a ritka alkalmat kihasználni.

WEINBERGER K. Hunyadi-utca 23. szám.



SANATORIUM

NAGYBECSKEREKEN.

MINDENMÉJ BETEGET, FELNÖTTEK ÉS GYERMEKEK RÉSZÉRE.

MODERN HYGIENAI ÉS KEZELÉSI FELSZERELÉS.

GONDOS ÁPOLÁS. SZABAD ORVOSVÁLASZTÁS.

TELEFON-SZÁM 101.

IGAZG.-ORVOS: DR. HEINERMAN.

523-x.27

jövő év májusában már megkezdődhetnek az építkezések.

— **Jegyzőválasztás.** Nagytőszeg községben a napokban volt a jegyzőválasztás Főris József zombolyai főszolgabíró elnöklésével, amely alkalommal Judt Károly eddigi helyettes jegyzőt választották meg egyhangulag jegyzőnek.

— **Nagybecskereki főhadnagy pilótavizsgálója.** Mint Bécsújhelyről jelentik lapunknak, auringi nemes Steinner-Görtl Jenő, az itteni 29-ik közös gyalogezred főhadnagya ott folyó hó 6-ikán Stohanzl és Nittner főhadnagyk nemzetközi sportbiztosok jelenlétében egy Etrich-féle monoplánon a pilóta-vizsgát kitűnő sikerrel letette.

— **Jubiláló községi jegyző.** A szomszédos Écska község folyó hó 20-án ünnepeli meg köztisztviselői és közszeretben álló jegyzőjének, Gössl Geyzának a község élén eltöltött 25 éves jegyzői működésének jubileumát. A jubiláris ünnepségre a rendezőség meghívókat bocsátott szét, amely szerint a jubiláris ünnepségeket d. e. 11 órakor istentisztelet vezeti be, amely után diszkozyülés lesz, melynek keretében a nap emlékére szép emléktárgyat adnak át a jubilánsnak, délután 1 órakor pedig társasbédet rendeznek az ünnepelt tisztelőjére.

— **A vadászejegyek kiadása.** Az új vadászati évad tudvalevőleg augusztus hó 1-ével már kezdetét vette s Nimród hívei azóta valóságos ostromot intéznek az illetékes hatóságokhoz a vadászati jegyek irányában. A központi járás főszolgabírói hivatala e rövid néhány nap alatt máris 118 új vadászejegyet szolgáltatott ki. Nagybecskerek városában a város főjegyzői hivatalában adják ki a jövő időnyre szóló vadászejegyeket, amelyeket a hivatalos órák alatt lehet kérelmezni.

— **Kereskedőink köréből.** Liphay Dezső, az itteni Liphay István kalap- és férfidivatár-cég tulajdonosa bevásárlás céljából jelenleg Manchesterben időzik, onnan pedig ugyancsak árubeszerzés miatt Londonba és Párisba utazik, ahonnan elsőrendű férfidivat-ujdonságokkal tér vissza Nagybecskerekre.

— **Mulatság az árvizkárosultak javára.** Az óteleki fiatalok 1912 augusztus hó 18-án, a Borbély-vendéglőben, a csebzeti árvizkárosultak javára zártkörű táncvigalmat rendez. Személyjegy 1.40 K, családjegy (3 személyre) 3.50 K. Kezdeté 8 és fél órakor. Felülfizetéseket köszönettel fogadják.

— **Az oroszok baklövése.** A tudományos világban igazán szenzációt kelt az orosz földrajzi társaság határozata, amely szerint Sven Hedin, a világhírű észiai utazót, akit a tudományos körökben nemcsak nagy tudósnak, hanem igazi hősnak is tekintenek, az említett társaság kizárta tisztviselői tagjainak sorából. Sven Hedin, mint ismeretes, egy millió példányban kiadott egy röpiratot, amelyben figyelmeztette a svédeket, hogy az orosz moloch már tájta a száját, hogy Svédországot Finnország módjára elnyelje. Lehetetlen helyzetbe jutottak az orosz tudósok, mert még nem is régen a világhírű tudományos társaság Sven Hedinnek ítélte oda a legnagyobb érmet és pedig a Semenow-érmet. Sven Hedin művei 23 nyelven jelentek meg és ennek a nagy tudósnak most jelent meg egy hatalmas díszműve 600 oldal terjedelemben, melyet a Tolnai Világajlója, mint rendkívüli kedvezményt ad előfizetőinek. Ez a kitűnő képes ujság, mint ismeretes, ez év végén lép a nyilvánosság elé a 25 kötetre terve-

zett Tolnai Világlexikonának első kötetével is. Valóban szédítőnek mondható ez a legújabb vállalkozás, ha elgondoljuk, hogy ez a nagy mű 30.000 képpel illusztrált 16.000 oldalra fog terjedni.

— **Különvonat a törökbecsei országos vásárra.** A holnapi törökbecsei országos vásár alkalmából az itteni régi pályaudvarról reggel 5.45 órakor különvonat indul Törökbecsére, amely 6.51 órakor érkezik oda. Törökbecséről vissza délután 2.42 órakor indul a különvonat és 3.42 órakor fut be az itteni régi vasuti állomásra.

— **Lipikfürdőnek** ezidei látogatottsága oly rendkívüli nagy, hogy túlhaladja az összes eddigi szezonoikat. Ez főképp azon szerencsés összetételű gyógyviz hatásának tudható be, amely a rendkívül felszaporodott belgyógyászati eseteknek páratlan gyógyeredményei indokolják rheuma, ischias, emésztőszervek bántalmait és cukorbetegségek meglepő gyógyulási eredményei, a fürdővendégek oly nagy számát vonzották ide, úgy, hogy tekintettel az eddigi augusztusi bejelentésekre, felkérjük az igen tisztelt közönséget, hogy jövetelüket előzőleg sziveskedjenek közölni, hogy a lakásról idejében gondoskodhasson az igazgatósg.

— **Országos vásárok.** A Nagybecskerek város rendőrkapitányságához érkezett legutóbbi vásárhirdetmények szerint Fehértemplomban folyó hó 15, 16, 17 és 18-án, Újvidéken 10, 11, 12 és 13-án, Orlódon 18-án tartják meg a legközelebbi országos vásárt, amelyekre vérszentes területekről mindenféle állat felhajtása meg van engedve. Nagybecskerekben a legközelebbi országos vásár folyó hó 15, 16, 17 és 18-án lesz és pedig az első két napon szokás szerint a szarvasmarha-, juh- és sertésvásárt, 17-én a lóvásárt, 18-án pedig a kirakó-vásárt tartják meg.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Lehrer Vilmos rk. vasúti munkás és Leptich Zsuzsanna. — Popov Emil gk. hajóslegény és Birgenhaier Borbála gk. — Wirzinger József rk. posta- és távirádműszerész, és Blazsey Karolina rk. — Urhegyi Antal rk. m. k. honvédszázados és Csathó Amália Ilona rk. — Molnár Mihály rk. Máv. állomásfelvigyázó és Stréf Mária rk.

Születések: Schön Anna rk. cseléd, fiu. — Turinszki Emil gk. földműves, fiu. — Thiring Antal rk. kőműves, leány. — Cveity György gk. napszámós, fiu. — Jovanov Amália gk. fiu. — Nagy Mihály rk. m. k. posta- és távirádműszerész, leány. — Dojkov Sebő gk. kereskedősegéd, fiu. — Halár Frigyes rk. napszámós, fiu. — Grubaeski István gk. földműves, fiu. Cvejanov György gk. napszámós, leány.

Halálozások: Balmás Vazul gk. 79 éves napszámós, szivbaj. — Hegedűs Andor rk. 24 éves nyug. cs. és kir. ulánus hadnagy, öngyilkosság. — Visocki Mihály rk. 4 hónapos, bélhurut. — Pivarszki Miszírka gk. 10 hónapos göresök. — Juha Jánosné rk. 25 éves, tüdővész. — Hieber Valter ág. ev. 8 hónapos, bélhurut. — Nagy Imréné ref. 77 éves, szivbaj. — Nagy András rk. 27 éves napszámós, lágyéksérv. — Radoszavlyevics István gk. 59 éves lámpagyújtató, agyhártyalob. — Somszki István rk. 44 éves napszámós, tüdővész. — Gut Ulászló rk. 19 éves gyári munkás, genyverűség. — Kardarján Mihályné gk. 54 éves, tüdővész. — Bugarszki Tivadar gk. 78 éves napszámós, ütőérelmeszesedés. — Mikleus Jánosné rk. 36 éves, tüdővész. — Cveity Danica gk. 28 naps, bélhurut. — Gájin Vidor gk. 14 naps, göresök. — Özv. Orlik

Dr. Kassovicz Artur

Ügyvédi irodáját Nagybecskereken Váraljai-utca 7. szám alatt megnyitotta. Telefonszám 305.

960-102

Miklósné rk. 70 éves, májrák. — Zalabak Alojzia rk. 10 hónapos, bélhurut.

— **Fényképészeti készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, akik a fényképészetet e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk az A. Moll. cégnek Bécs, I. Tuchlauben 9. cs. és kir. udvari szállító 1854. óta fennálló fényképészeti eszközök különlegességének áruházát, amelynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küldi bérmentve a cég. (a)

TÁVIRATOK.

A kultuszminiszter a királynál.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Ischlből sürgönyzik, Zichy János gróf kultuszminiszter ma délelőtt negyed 11 órakor odaérkezett s 11 órakor különhallgatáson jelent meg a királynál. A kihallgatáson a miniszter tárcéja ügyeiről referált a királynak.

Öngyilkos horvát képviselő.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Eszékéről sürgönyzik, Popovics Sándor, az ismert nevű horvát képviselő tgenap délután 4 órakor elmetette az ereit s mire észrevették, elvérzett. Végzetes tettét gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el.

Az inzultált hadtestparancsnok ügye.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Kassáról jelentik, ott ma hallgatták ki a bíróságnál Boroevics hadtestparancsnokot, akit tudvalevőleg Munkácson Haertl Lujza inzultált. A hadtestparancsnok kihallgatása során úgy mondta el az esetet, ahogy a lapok megírták. Némi habozás után elismeri, hogy Haertl Lujza megütötte őt, de az ütés csak gyöngén érte. Tagadja, hogy előzőleg Haertl Lujza alázatosan kérte volna, hogy hagyja atyját tovább szolgálni. Erre Haertl Lujza, aki a kihallgatáson jelen volt, felugrott és izgatottan kiáltott feléje:

— Es ist nicht wahr Excellence!

A kihallgatás során a védő tiltakozott Boroevics megesketése ellen, a bíróság azonban a hadtestparancsnokot megeskette. Ezután Stracker József vezérkari ezredest hallgatták ki, aki azonban megtagadta a vallomást, azzal, hogy mit az ügyre vonatkozólag tud, szolgálati titkot képez. Az ügy érdemleges tárgyalása a jövő hónapban lesz.

Pusztító viharok és villámcapások.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szabolcsvármegye területén tegnap óriási vihar vonult keresztül, amely nagy pusztítást vitt véghez. A viharral járó nagy égháború köz-

69-52.29

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Rapható dsványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

ben a villám sok helyen lecsapott és számos házat felgyújtott. Kisvárdán egy kocsi és egy fiút agyonstajtott, Ujfehértón pedig belesapott a villám az összehalmozott gabonába, aminek következtében több ezer kereszt buza elégett.

Agyonvert juhások.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Besztercebányáról jelentik, Garampéteri községben a falu végén levő juhszállásoknál négy bekormozott arc ember jelent meg és el akarta hajtani a juhokat. Tenki József és Ivanics András juhások szembe szálltak a rablókkal, de ezek legyűrték a juhásokat és mind a kettőt agyonverték. Közben a falu népe is tudomást szerzett a rablókról, utánuk eredt, azonban ezek az éjszaka sötétjében elmenekültek. A banditákat nyomozzák.

Mérgező kutak.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Palermói jelentés szerint a város környékén a napokban az emberek hirtelen nagy tömegekben betegedtek meg. A betegek közül számosan meg is haltak. A hatósági vizsgálat megállapította, hogy a környékbeli kutak mérgező anyagokkal vannak tele és ez okozta a bajt. A hatóságok elzárták a kutakat s egyben vizsgálatot indítottak, hogy hogyan lettek a kutak egyszerre ilyen mérgező tartalmuak.

Rejtélyes gyilkosság.

Budapest, aug. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Losonezról jelentik, a közeli országúton súlyos sebekkel borítva eszméletlen állapotban találtak Molnár István jómódu gazdát. A sebesültet bevitték a kórházba, de utközbe meghalt, anélkül, hogy az esetről felvilágosítást adhatott volna. A rejtélyes ügyben megindult a nyomozás.

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (októberre)	11:50	—
Buza (áprilisra)	11:86	—
Rozs (októberre)	9:39	—
Zab (októberre)	9:58	—
Tengeri (augusztusra)	9:36	—
Tengeri (szeptemberre)	9:16	—
Tengeri (májusra)	7:35	—

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest), heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzücről.

Budapest, 1912. augusztus 8.

A budapesti értéktőzsde forgalma a legutóbb lefolyt héten igen szűk keretek között mozgott és többnyire még a vezető értékekben sem fejlődött ki élénkebb forgalom. A törökországi viszonyokra való tekintettel tartózkodás volt észlelhető csaknem az egész vonalon és csak mai napon volt az irányzat valamivel barátságosabb, miután a törökországi helyzetet kedvezőbben ítélték meg.

Az általános irányzattól eltérőleg igen élénk kereslet mutatkozott bécsi vásárlásokkal kapcsolatban Rimamurányi vasmű részvények és utóbbi napokban egyes szénértékek iránt. Az előbb említett részvények az állítólag még mindig igen jó vaskonjunkturára való tekintettel

vásároltattak, míg szénértékek közül leginkább a Magyar általános kőszénbánya részvények voltak keresettek, de érdeklődés mutatkozott Salgótarjáni, Esztergom-szászvári és Észak-magyarországi kőszénbánya részvények iránt is.

A vezető bankrészvények közül csak magyar hitelrészvényekben volt említésre méltó forgalom, melyek tartott, sőt ma magasabb árfolyamokon kerültek forgalomba. Az egyéb bankrészvényekben nem fejlődött ki nagyobb üzlet és a vezető helyi papírok közül is a Közuti vaspálya részvények átmeneti emelkedés után el voltak hanyagolva.

Ipari papírok közül a fentebb említett vas- és szénértékek kivül igen keresettek voltak a Nasicai tanningyári, továbbá Felsőmagyarországi banya- és kohó-részvények. Érdeklődés mutatkozott Beocsini cementgyári részvények iránt is emelkedő árfolyamok mellett, míg a többi e kategóriába tartozó papírban csaknem szünetelt a forgalom.

A sorsjegypiac nem tüntet fel lényeges változást.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyílttér.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.



China bora vassal.
A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításon államdíjjal és aranyéremmel kitüntetve.
Erősítő szer: gyöngéledők, verszegények és lábadozó betegek számára.
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
Külföldi írási.
Több mint 7000 orvosi elismerés.
I. SERRAVALLO, cs és kir. udv. szállító Triest-Barcola.
Kapható minden gyógyszerárban. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.90

74-2613

Okleveles tanítónő

fiatal leány urasági vagy más intelligens családhoz tanítónőnek ajánlkozik.

Ajánlatokat kérek: **S. R. Törökbecse.**
965-1.1

1282-1912. szám. 966-3.1

Árverési hirdetés.

Körhíré tesszük, hogy **Orlód** község tulajdonát képező s Csenta község alatt elfekvő **200 hold szénát 1 holdas parcellákban f. évi augusztus hó 21-én d. e. 8 órai kezdettel a helyszínen készpénzfizetés mellett nyilvános árverésen eladjuk.**

Kelt Orlódon, 1912. évi augusztus 29-én.

Községi előljáróság.

Elsőrendű irodai erő

kitűnő magyar-német levelező mérlegképes könyvelő, megfelelő állást keres.

Cím a kiadóhivatalban. 969-1.1

Négy deák teljes ellátásra felvétetik

Török nővéreknél Nagybecskerek, Váraljai utca 5. szám alatt.

968-3.1

Antalfalvai járás főszolgabirájától.

4567-1912. kig. szám. 961-3.2

Pályázati hirdetés.

Torontáludvar községben üresedésbe jött szülésznői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy életkorukat és képesítésüket igazolva pályázati kérvényüket ez évi **szeptember hó 1-éig** hozzám nyújtsák be.

A szülésznő évi fizetése 252 korona és minden szülés után 2 korona. A szegényeknél ingyen tartozik közreműködni.

Antalfalva, 1912. évi augusztus hó 4-ik napján.

Zsiros, főszolgabíró.

Üzletem áthelyezése miatt mélyen leszállított áron ajánlok mindenféle úri és női

divatárukat



Boskovits S. J.,

úri és női divatkereskedése a „gölyház”
NAGYBECSKEREK, Hunyadi-utca 37. sz.
(888-10.4)

Órajavitások három évi jótállás mellett

Ekszerjavítások pontos kivitelben

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy helyben a Hunyadi-utcában 22 év óta fennálló **Grünzweig H. cég** ékszer üzletét megvettem és azt

Grünzweig H. utóda

Schwáb Albert

törv. bej. cég alatt tovább vezetem.

Dus raktárt tartok mindenféle ékszer és órákban a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.

Olcsó árak! Pontos kiszolgálás!

A n. é. közönség szives pártfogását kérve kiváló tisztelettel

Grünzweig H. utóda

SCHWÁB ALBERT,
órás és ékszerész NAGYBECSKEREK.

Órajavitások három évi jótállás mellett

905-30.5

Vaiamennyi főzelék

különösen izletes lesz, ha víz helyett huslevesben főzzük meg, melyet gyorsan és kényelmesen állíthatunk elő a



MAGGI-féle kockák-ból

(kész husleves).



Ügyeljünk a MAGGI névre és a keresztsillag védjegyre.

1 kocka 1/4 liter finom husleves részére 5 f.



509(1)—13.5

Ittől még most sem jögytet meg magadnak, hogy csak **Jacobi antisepticum** szívorka-hüvelyt szívd!

Nagybani eladás: Adolf & Alexander Jacobi, Wien VIII.

Női és gyermek ruhák

angol és francia divat szerint a tavaszi és nyári idényre, elegánsan és olcsón elkészítetnek

WEHNER ANNA

női szalonjában

Nagybecskerek,

Kinizsi-utca, a Club-kávéházzal szemben.

31—x 32

CSÁSÁRFÜRDŐ Budapest. Nyári és téli gyógyhely. a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes hévívízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszaporogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamosvízfürdők. A fürdők kitünő eredményekkel használhatók főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenédíj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

185—14.10

Kiadó

november 1-re egy **4 szobás lakás** előszoba, fürdőszoba, konyha, éléskamra és pince és egy **2 szobás lakás** ugyanolyan mellékkeliségekkel **Alkotmány-utca 23. szám alatt.**

947—2.2

Magyarország és Horvátország részére

azonnali belépésre kerestetik egy 24—30 éves fűszerszakmában jártas **fiatalember** irodai teendők végzésére és időszaki utazásokra **fix fizetéssel és utiköltség felszámíthatásával.**

Jelentkezőktől megkivántatik a magyar, német, szerb és horvát nyelvek bírása. — Kik már ezen szakmában mint utazók működtek előnyben részesülnek.

Bizonyítványmásolatok, fizetési igény megjelölés és esetleges fényképpel ellátott ajánlatok „**Fleiss u. Zukunft**” jellegére a kiadóhivatalba kéretnek.

952—2 2

MODERN KINÓ a Városi Színházban.

Telefon 131. szám.

Telefon 131. szám

Augusztus hó 10-én és 11-én, szombaton és vasárnap:

Az aranykalitka. Dráma 1 felvonásban.

Egy vig eset. Komikus.

Ferike nyaral. Komikus.

A havasokon. Természet utáni felvétel.

Polidor szerelmi emléke. Komikus.

Életöröm. Dráma 2 felvonásban.

La Polaire kisasszonnyal a főszerepben.

Kezdeté este pont 9 órakor.
Elsőrendű szalon-zenekar. —

Jegyek előre válthatók egész napon át a városi jövedéki hivatalban (színházépület).

Vasárnap d. u. 5 órakor előadás félhellyarakkal.
895 100 4

Cirkvenica

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely. (Fiume mellett.)

Egyedüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homokplázs. Gyermekek felügyelet nélkül 200 méternyire bemehetnek a tengerbe.

Nagy gyógyhatás!

görvély és angolkórnál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénység, sápkórnál, nőbetegségek-nél, elhíjasodásnál, idült csukló és izomrheumánál, bujakórnál.

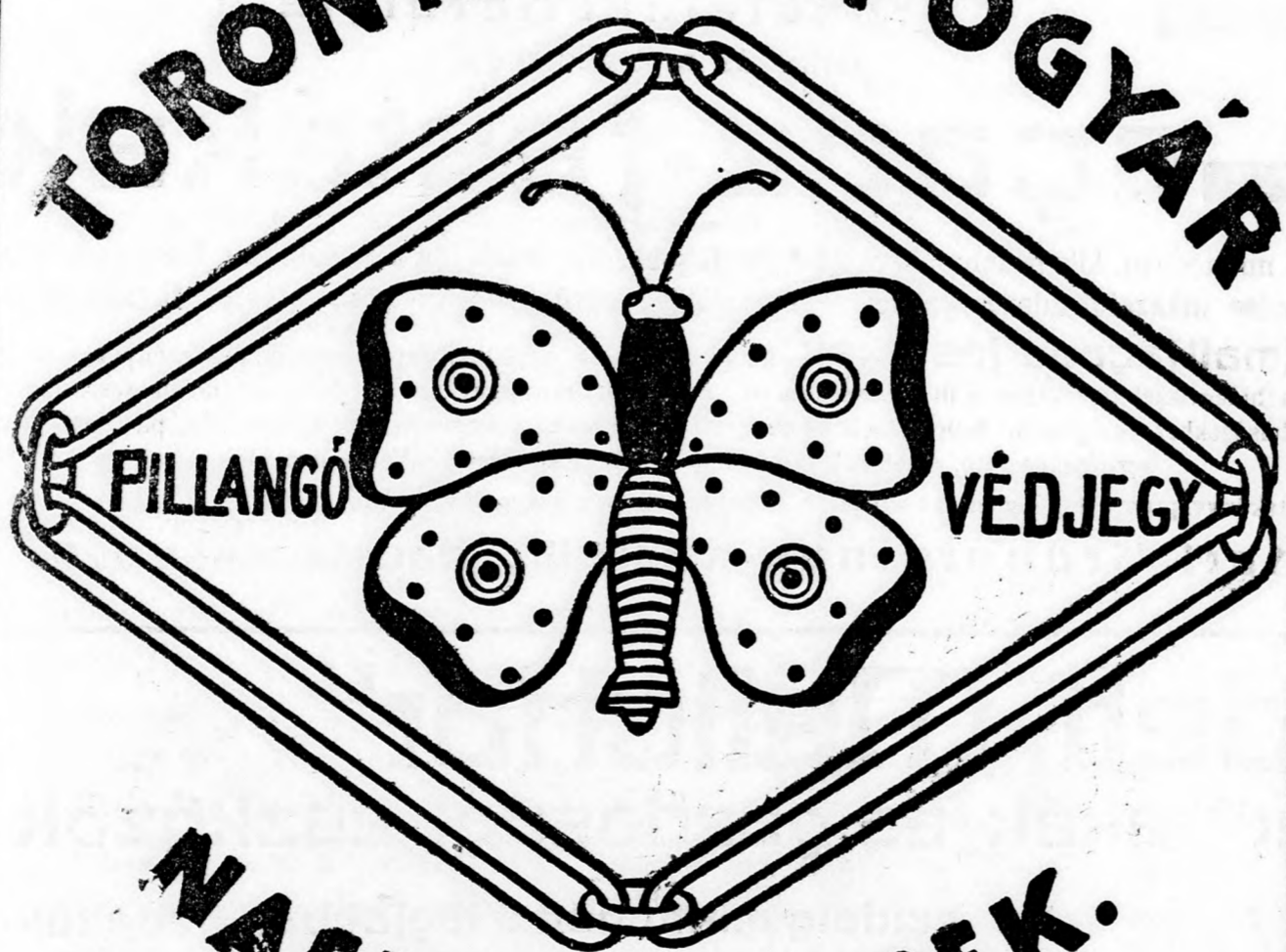
Fürdőidény május 15-től okt. 15-ig.

Mint klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.

Prospektust ingyen küld a fürdőbizottság.

483—34 34

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



Külön cipőosztály!

Fiu- és leányka cipők.

Torna-cipők.

Torontáli strapa-cip k.

932—13.2

AZ ISKOLA IDÉNYRE

ajánlunk:

Leánykötényeket

Leány- és fiuharisnyákat

Leány- és fiufehérneműt

Leány- és fiuesernyőket

Kézimunkákat.

Benó Testvérek

ezelőtt Kokits A. F.
rövidáru, cipő és játékszeráru üzlete

Nagybecskerek

Telefon: 201.

Alapítási év: 1870.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és allestánatoknak, gyomorgörcs és gyomorfűv, rögzött székrekedés, májántalom, vértőlús aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e Jelen háziázernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll felírású ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen miniatúrában csillapító badörzsölési szer, köszvény, ceuz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszere.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszékhely
Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendések naponta postautánvét mellett teljesíthetnek
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírású és védjegyes elidított készítményeket kérni

8-52.32

24 lóerős Mercedes

80 kilométeres sebességgel járó, kitűnő karban lévő, hét üléses Double faeton

automobil

10 tartaléktömölével és 5 tartalékköpennyel 6000 koronáért eladó.

Közelebbi feltételek Zitkovszky Béla megyei árvaszéki ülnöknel Nagybecskereken megbeszélhetők.

918-8.4

Temesvári vásár - hirdetés.

Az ideai temesvári Szt. Jakab **ORSZÁGOS VÁSÁR**

f. évi aug. hó 15-étől bezárólag aug. hó 19-éig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra aug. 15-étől, csütörtök reggeli 5 órától meg van engedve. Temesvárott, 1912. évi július 6-án.

A városi főkapitányságtól:
Beé Ferenc, főkapitány.

934-2.2

Főrangú hölgyek legkedvencebb széplőszere

a FÖLDES-féle

MARGIT-CRÈME

Ezen kiváló arckenőcsőt az egész világon sok millió urhölgy használja, mert a legújabb tudományos buvárlatok alapján készült arc-crème és mert hirtvees vegyészek állítása szerint ez a legjobb és teljesen ártalmatlan arorszéptő és finomító.

A Margit-crémét a bőr azonnal felveszi, miért is rögtön beáll a hatás, mely valóban meglepő gyors és biztos. A bőr teljesen átalakul tőle és az üde, telt, bársonysima rózsásfehér lesz.

Pár nap alatt eltűnnek ráncok, redők, szepők, májfoltok és mindennemű kiütések.

A Földes-féle Margit-crème nemcsak szépsíti az arcot, hanem ápoja és megóvja az időjárás a nap és szél minden befolyása ellen.

Utánzatoktól és hamisítványoktól óvakodjunk.

Kapható az egész világon Tegelye 1 kor. és 2 kor. Margit-szappan 70 fill. Margit-puder 1 kor 20 fill.

Készíti és postán küldi:
FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARAD.

Kapható Nagybecskereken: Jakobi Ármin, Czikajó László. Vagi Sándor gyógyszerárában és Melkuhn Dezső drogueriarában

400b-7.6

„OLLA” GUMMI

bebizonyíthatóan a legjobb higiénikus GUMMI

2 évi jóállás minden érből.

Ára 4, 6 és 8 K. tucatlakért.

Mintagyűjtemények 13 db válogatva 5 K.

GUMMIT több mint 2 00 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja. OLLA kapható minden gyógyszerárában és jobb drogueriarában. Érdekes árlégyza. ket köld OLLA Gummitgyár, Wien II, 999. 67.

Kapható: Czikajó László gyógyszerárában és Kovács Sándor drogueriarában. 892-100 59

Nagybecskerek r. t. város polgármesterétől.

15172-1912. kig. szám. 963-1

Tárgy: Városi mérlegkezelési jog bérbeadása.

Versenyárgyalási hirdetés.

Nagybecskerek város tanácsa a városi mérleg kezelésének bérbeadása céljából zárt ajánlati versenyárgyalást tart. Felhívja a versenyen részt venni óhajtókat, hogy zárt ajánlataikat 1912. évi augusztus hó 31-nek délelőtti 10 órájáig a városi II. tanácsnoki irodában beadják, ahol az ügyre vonatkozó felvilágosítások is kaphatók.

Kelt Nagybecskereken, 1912. évi augusztus hó 7-én.

Dr. Perisics Zoltán, polgármester.

„SPERBER” AUTOMOBILOK

a legjobbak,

a legtartósabbak és a legolcsóbbak.

847-x 9

6-18 Hp. 30-75 km. óránként.

2, 3, 4, 5 és 6 üléses kocsik.

Zajtalan járás.



Érdeklődőknek mindennemű felvilágosítással szolgál a „Norddeutsche Automobil-Werke” vezérképviselője Temes-, Torontál-, Bácsbodrog- és Krassószörény megyékben

IFJ. PERISICS ZOLTÁN — NAGYBECSKEREKEN.

Kronsteiner Károly-féle tartós és esőt álló mész

façade-festékek

(törvényileg védve)

50 nuanceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot tulszárnyalnak. — Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál

Email façade-festékek, nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emalkemények — pusztán hidegvizvel felkeverve is már használhatóak. Antiszeptikus, méregmentes, porösus. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façade-okhoz, faépitményekhez, nevezetesen: kamráshoz, pavilonokhoz, kerítésekhez stb. Kaphatók minden nuanceban, költségük m²-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve. Depot-tok minden nagyobb városban,

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

Az „eredeti Melichar” vetőgépek, a „Bächer” ekék és gazdasági eszközök

ezideig mindenütt a legjobban beváltak.

Bizonyítja ezt a torontálmegyei gazdák által adott több ezer elismerő levél.

Óvakodjunk tehát silány utánzatoktól.

Fontos! T. vevőim szives tudomására hozom, hogy üzletemet, tetemesen kibővítve f. évi augusztus 1-én a „Lloyd” volt helyiségébe (Dungyverszki ház, nagyhid mellett) helyezem át, ahol is állandóan dusan felszerelt nagy raktár folytán a t. gazdaközönség igényeit minden tekintetben legjobban kielégíteni módomban leend.



Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök nagyraktára, **Nagybecskerek.** Telefon 70.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.